Klimaanlage
BEDIENUNGSANLEITUNG

- Bitte lesen Sie sorgfaltig und gründlich diese Bedienungsanleitung vor dern Betrieb des Geräts.
- Setzen Sie sich in Verbindung mit Ihrem Fachhändler für Reparatur und Wartung dieses Geräts.
- Setzen Sie sich in Verbindung mit einem Klimatechniker für die Installation des Geräts.
- Das Gerät darf nicht von kleinen Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht benutzt werden.
- Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bevor die Klimaanlage installiert wird, muß das Gerät vom Elektrizitätswerk genehmigt werden (Norm EN 61000-3).

Sicherheitshinweise

■ Eine unsachgemäße Bedienung infolge Mißachtung der Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen und Beschädigungen führen.
■ Um dies zu vermeiden, sind die folgenden Hinweise unbedingt zu beachten.

⚠ Warnung

Dieser Hinweis weist darauf hin, daß seine Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen kann.

⚠ Vorsicht

Dieser Hinweis weist darauf hin, daß seine Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen kann.

Sicherheitshinweise für Installation

⚠ Warnung

■ **Niemals selbst(vom Kunden) installieren.**
Falsche Installation kann zu Verletzungen, Feuer, elektrischen Schlägen und Austritt von Wasser führen. Wenden Sie sich für die Installation an Ihren Fachhändler, bei dem Sie die Anlage gekauft haben oder an autorisiertes Kundendienstpersonal.

⚠ Warnung

Das Klimagerät darf nicht durch Einstecken und Herausziehen des Steckers ein-bzw. ausgeschaltet werden.

• Die Folge könnten elektrische Schläge sein oder eine starke Wärmeentwicklung, die eine Brandgefahr darstellen könnte.

Das Netzkabel darf nicht beschädigt und es darf nur das vorgeschriebene Netzkabel verwendet werden.

• Hierdurch kann ein Stromschlag oder Feuer verursacht werden.
• Wenn die Stormkabel beschädigt wird, muß sie durch eine besondere Kabel erhältlich vom Hersteller oder seinem Dienst-Agenten ersetzt werden.

Versuchen Sie nicht, das Netzkabel zu kürzen oder zu verlängern und benutzen Sie keinen Mehrfachstecker, um noch weitere Geräte anzuschließen.

• Die folge könnten elektrische Schläge sein oder eine starke Wärmeerzeugung, die eine Brandgefahr darstellen könnte.

Das Klimagerät darf nicht mit nassen oder feuchten Händen bedient werden.

• Das Bedienen des Geräts mit feuchten Händen könnte zu elektrischen Schlägen führen.

Stecken Sie niemals Ihre Finger oder Stöcke in die Öffnungen am Innen-oder Außenteil.

• Das kann körperliche Schaden oder Schaden von Gerät verursachen.

Niemals für längere Zeit direkt im Luftstrom der Kühlluft verweilen.

• Andernfalls kann Ihre Gesundheit darunter leiden.

Falls es zu Geruchbelästigung, Feuer usw. kommt, die Klimaanlage abschalten und den Netzstecker ziehen oder den Leistungsschalter abschalten.

• Falls die Klimaanlage unter ungewöhnlichen Bedingungen betrieben wird, kann es zu Feuer, Störungen usw. kommen. In einem solchen Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Reparaturen oder Neuanfstellungen dürfen nicht vom Kunden selbst ausgeführt werden.

• Falls Reparaturen oder Neuaufstellungen falsch ausgeführt werden, kann es zu Feuer, elektrischen Schlägen, Herabfallen der Einheit, Austritt von Wasser usw. kommen. Wenden Sie sich dafür an Ihren Fachhändler.



Vorsicht

- Setzen Sie sich in Verbindung mit Ihrem Fachhändler für Reparatur und Wartung dises Gerätes.
- Setzen Sie sich in Verbindung mit einem Klimatechniker für die Installation des Gerätes.
- Das Gerät darf nicht von kleinen Kindern oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht benutzt werden.
- Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß Sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ Vorsicht

Wenn das Luftfilter entfernt werden muß, niemals die Metallteile der Inneneinheit berühren.

- Anderenfalls kann es zu Verletzungen kommen.
- Sollte von der Stromversorgung getrennt werden.

Niemals die Klimaanlage mit Wasser reinigen.

- Wasser könnte in die Klimaanlage eindringen und die Isolierung beschädigen. Dadurch könnte es zu elektrischen Schlägen kommen.

Auf gute Belüftung achten, wenn die Klimaanlage gemeinsam mit einem Ofen usw. verwendet wird.

- Anderenfalls kann es zu Sauerstoffmangel kommen.

Wenn die Klimaanlage gereinigt werden soll, den Netzschalter und den Leistungsschalter ausschalten.

- Da der Ventillator während des Betriebs mit hoher Drehzahl dreht, kann es anderenfalls zu Verletzungen kommen.

Niemals ein Haustier oder Zierpflanzen dem direkten Luftstrom aussetzen.

- Anderenfalls kann es zu gesundheitlichen Schäden des Haustiers oder zu Vernichtung der Zierpflanzen kommen.

Die Einheit an einem ort installieren, die für das hohe Gewicht der Außeneinheit ausgelegt ist.

- Anderenfalls kann die Einheit herunterfallen und zu Verletzungen führen.

Niemals Insektenvertilgungsmittel oder brennbare Sprays auf die Klimaanlage sprühen.

- Anderenfalls kann es zu Feuer oder Verfärbung des Gehäuses kommen.

Niemals einen Ofen usw. dem direkten Luftstrom der Klimaanlage aussetzen.

- Anderenfalls kann es zu unvollständiger Verbrennung kommen.

Treten Sie nicht auf die Außeneinheit und stellen Sie keine Gegenstände drauf ab.

- Anderenfalls kann man durch Herunterfallen sich Verletzungen zuziehen.

Gehen Sie bitte nicht mit Ihren Fingern an die Klimaanlage während diese im Betrieb ist.

- Da der Ventilator sehr schnell dreht, könnte dies zu Verletzungen führen.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie den Hauptschalter aus.

- Falls nicht, könnte angesammelte Staub sich entzünden.

Achten Sie beim Saubermachen der Klimaanlage darauf, daß Sie auf einer gut befestigten Leiter etc. stehen.

- Anderenfalls, können Sie herunterfallen!

Die Klimaanlage nicht für spezielle Zwecke verwenden.

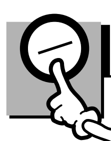
- Diese Klimaanlage nicht für die Erhaltung von Präzisionsgeräten, Eßwaren, Tieren, Pflanzen und Kunstgegenstände verwenden. Anderenfalls kann es zu einer Beeinträchtigung der Qualität usw. kommen.

Lassen Sie die Klimaanlage nicht längere Zeit bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit laufen oder bei geöffneten Türen oder Fenstern.

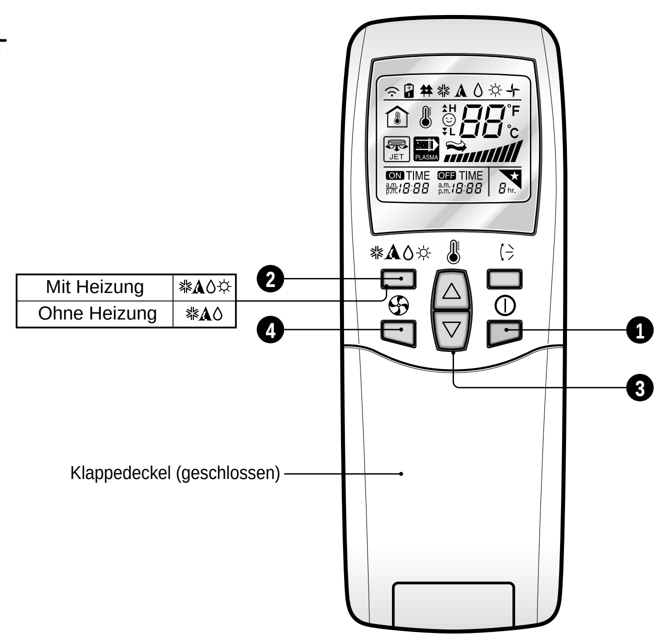
- In Räumen die eine derart hohe Luftfeuchtigkeit (80% oder mehr) haben, kann es dazu kommen, daß aus der Klimaanlage Kondensflüssigkeit in Form kleiner Tropfen austreten und evtl. angrenzende Möbel besprengen.

Über die Fernbedienung

Die Fernbedienung überträgt die Signale zum Klimagerät.



Bedienelemente der Fernbedienung-geschlossen



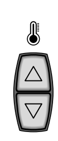
1 **EIN/AUS- TASTE**
Das Gerät wird durch Betätigung der Taste eingeschaltet und durch nochmaliges Betätigen wieder ausgescheltet.



2 **TASTE “BETRIEBSARTEN”**
Wird zur Wählung der Betriebsarten benötigt.

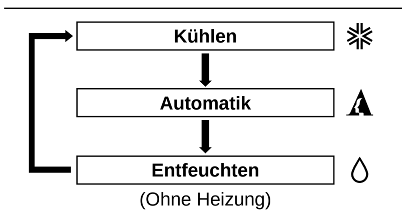


3 **TASTE “TEMPERATUR-EINSTELLUNG”**
Mit dieser Taste wird die gewünschte Raumtemperatur eingestellt.

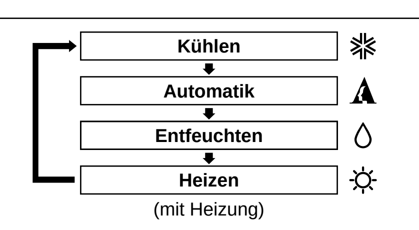


4 **TASTE “VENTILATORSTUFE”**
Wird zur Wählung der 4 stufigen Ventilatordrehzahl wie kleinen, mittleren, größeren und CHAOS.

Betriebsarten

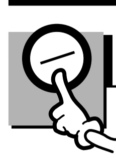


(Ohne Heizung)

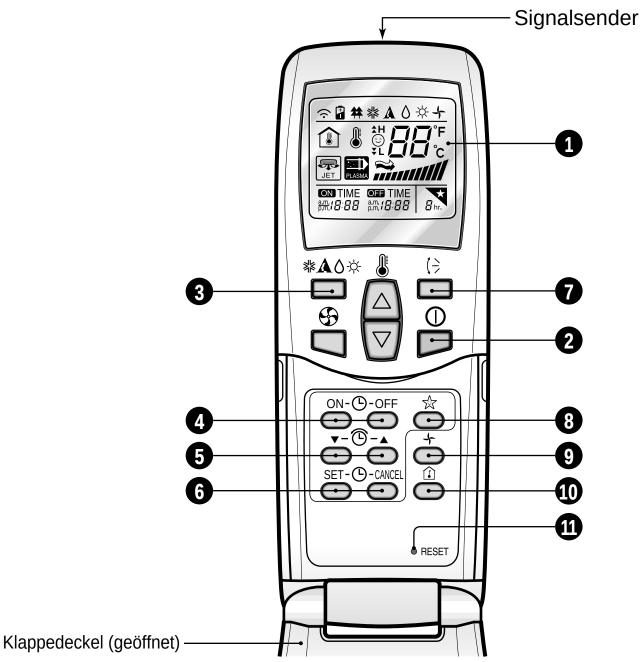


(mit Heizung)





Bedienelemente der Fernbedienung-geöffnet



1 **LCD- DISPLAY**
Zeigt den Betriebszustand des Klimagerätes an.

2 **EIN/AUS-TASTE**
Das Gerät wird durch Betätigung der Taste eingeschaltet und durch nochmaliges Betätigen wieder ausgeschaltet.

3 **TASTE “BETRIEBSARTEN”**
Wird zur Wählung der Betriebsarten benötigt.

4 **TASTE “EIN/AUSSCHALTZEITPUNKT”**
Mit dieser Taste wird das Gerät so programmiert, daß es sich zu einer bestimmten Zeit ein- oder ausschaltet.

5 **ZEIT-EINSTELLTASTEN**
Dient zum Einstellen der Uhrzeit.

6 **TASTE “TIMER STARTEN UND LÖSCHEN”**
Wird zum Starten der Schaltuhrfunktion oder zur Löschung der eingestellten Schaltuhrfunktion benötigt.

7 **TASTE “LUFTRICHTUNG”**
Mit dieser Taste wird die Luftaustrittsrichtung eingestellt.

8 **TASTE “EINSCHLAFAUTOMATIK”**
Wird zum Einschalten der Einschlafautomatik betätigt.

9 **TASTE “VENTILATORBETRIEB”**
Wird für Umlüftung ohne Kühl- oder Heizleistung benutzt.(schaltet Ventilator ein oder aus)

10 **TASTE “RAUMTEMPERATUR”**
Betätigen dieser Taste bewirkt die Anzeige der aktuellen Raumtemperatur.

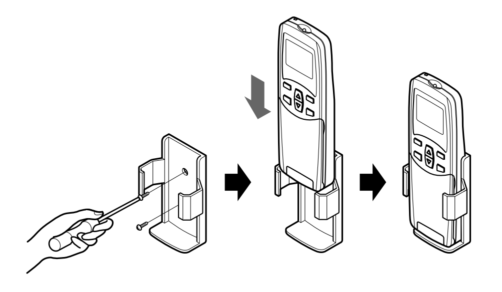
11 **RESET-TASTE**
Dient zum Rücksetzen der Fernbedienung in die Grundeinstellung wie nach der Wechslung der Batterien.

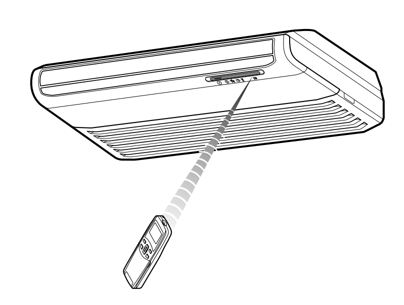
Über die Fernbedienung

Handhabung der Fernbedienung

• Die Fernbedienung kann sich an die Wand stellen.

• Für die Kotrolle richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger am Klimagerät.
• Die Fernbedienung besitzt eine Reichweite von bis zu 7 Metern.



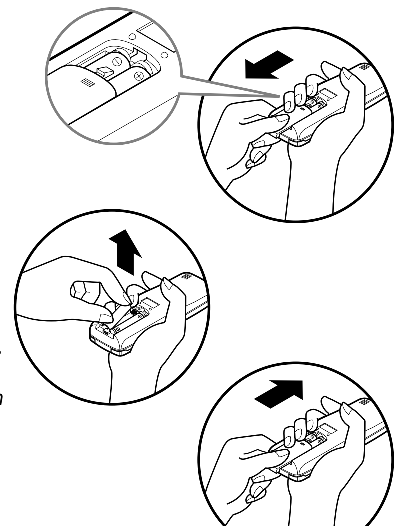


Einsetzen der Batterien

1 Ziehen Sie den Deckel in Pfeilrichtung ab beim Entfernen.

2 Beim Einsetzen der neuen Batterien achten Sie darauf, daß sie an die richtige Polarität eingesetzt werden.

3 Verschließen Sie das Batteriefach wieder.



BEMERKUNG :
• *Verwenden Sie zwei Batterien der Größe AAA(1.5V). Benutzen Sie keine wiederaufladbaren Batterien.*
• *Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn das Klimagerät für längere Zeit nicht benutzt wird.*

Bedienungshinweise der Betriebsarten



Betriebsart "Kühlen"

1 Betätigen Sie die Taste "Ein/Aus". Sie hören die Signaltöne.

2 Zur Einstellung der Betriebart "**Kühlen**" drücken Sie hierzu die Taste "Betriebsarten" auf der Fernbedienung. Mit jedem Druck auf die Taste wird eine andere Betriebsart angewählt.

Kühlen | Automatik | Entfeuchten | Heizen

3 Stellen Sie die Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ein. Die Temperatur kann in Schritten von 1°C in einem Bereich von 18 bis 30°C eingestellt werden.

Temperatur erhöhen

Temperatur absenken

4 Die Ventilatordrehzahl kann in vier Stufen - kleine, mittlere, große und CHAOS Stufe- gewählt werden. Mit jedem Tastendruck schalten Sie in die nächste Ventilatorstufe um.

DEUTSCH

Betriebsart "Automatik"



1 Betätigen Sie die Taste "Ein/Aus". Sie hören die Signaltöne.

2 Zur Einstellung der Betriebart "**Automatik**" drücken Sie hierzu die Taste "Betriebsarten" auf der Fernbedienung. Mit jedem Druck auf die Taste wird eine andere Betriebsart in die Pfeilrichtung angewählt.

Kühlen → **Automatik** → Entfeuchten → Heizen

3 Der Temperatursollwert und die Ventilatorstufe werden automatisch gewählt auf Grund der gemessenen Raumtemperatur. Wenn Sie die Temperatur wechseln möchten, schließen Sie den Deckel der Fernbedienung und drücken die "Temperatur-Einstellung". Die Raumtemperatur läßt sich nur in zwei Schritten nach oben oder unten vom automatisch eingestellten Wert korrigieren.

Temperatur erhöhen

Temperatur absenken

Besonderheiten im Automatikbetrieb

- ❑ Sie können nicht die Ventilatorstufe wechseln, wenn die Fuzzy-Steuerung schon eingestellt wurde.
- ❑ Falls das Klimagerät in dieser Betriebsart keine zufriedenstellende Wirkung hat, schalten Sie bitte das Gerät in eine andere Betriebsart. Das Gerät wird in dieser Betriebsart nicht automatisch von Betriebsart "Kühlen" zum "Heizen" oder umgekehrt eingestellt und muß nur durch Handbetrieb wieder neu eingestellt werden.
- ❑ Im Automatikbetrieb bewegt sich die Luftaustrittslamelle durch Betätigung der Ein/Aus-Taste der Luftrichtung automatisch auf und ab. Wenn Sie die automatische Luftrichtung ausschalten möchten, drücken Sie die Luftrichtung-Taste noch einmal.



Betriebsart “Entfeuchten”

1 Betätigen Sie die Taste “Ein/Aus”. Sie hören die Signaltöne.

2 Zur Einstellung der Betriebart “**Entfeuchtung”** drücken Sie hierzu die Taste “Betriebsarten” auf der Fernbedienung. Mit jedem Druck auf die Taste wird eine andere Betriebsart in die Pfeilrichtung angewählt.

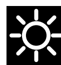
Kühlen → Automatik → **Entfeuchten** → Heizen

3 Stellen Sie die Temperatur niedriger als die Raumtemperatur ein. Die Temperatur kann in Schritten von 1°C in einem Bereich von 18 bis 30°C eingestellt werden.

Temperatur erhöhen

Temperatur absenken

DEUTSCH



Betriebsart Heizen(Mit Heizung)

1 Betätigen Sie die Taste “Ein/Aus”. Sie hören die Signaltöne.

2 Zur Einstellung der Betriebart “**Heizen**” drücken Sie hierzu die Taste “Betriebsarten” auf der Fernbedienung. Mit jedem Druck auf die Taste wird eine andere Betriebsart in die Pfeilrichtung angewählt.

Kühlen → Automatik → Entfeuchten → **Heizen (mit Heizung)**

3 Stellen Sie die Temperatur hoher als die Raumtemperatur. Die Temperatur kann in Schritten von 1°C in einem Bereich von 16 bis 30°C eingestellt werden.

Temperatur erhöhen
Temperatur absenken

4 Die Ventilatordrehzahl kann in vier Stufen - kleine, mittlere, große und CHAOS Stufe- gewählt werden. Mit jedem Tastendruck schalten Sie in die nächste Ventilatorstufe um.

Zusätzliche Funktionen

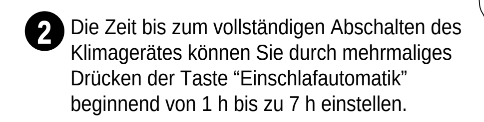


Einstellung der Einschlafautomatik

1 Batätigen Sie die Taste “Einschlafautomatik”.



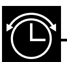
2 Die Zeit bis zum vollständigen Abschalten des Klimagerätes können Sie durch mehrmaliges Drücken der Taste “Einschlafautomatik” beginnend von 1 h bis zu 7 h einstellen.



3 Überprüfen Sie, ob die LED Einschlafautomatik” am Klimagerät aufleuchtet.

Um die Einschlafautomatik abzuschalten, betätigen Sie die Taste “Einschlafautomatik” so oft, bis in der LCD-Anzeige das Symbol der “Einschlafautomatik (☆) erloschen ist.

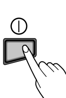
Bemerkung : In dieser Betriebsart arbeitet der Ventilator in der niedrigen(Kühlen) oder der mittleren(Heizen) Stufe, was angenehmes Schlafen ermöglicht.
BEIM KÜHLEN : Die eingestellte Raumtemperatur erhöht sich automatisch nach 30 Minuten um 1°C und nach einer Stunde um 2°C, was angenehmes Schlafen ermöglicht.



Einstellung der aktuellen Uhrzeit

1 Die aktuelle Uhrzeit kann nur eingestellt werden, wenn die Reset-Taste an der Fernbedienung gedrückt wird. Nachdem die Batterien ausgetauscht wurden, müssen Sie die Reset-Taste drücken, um die Zeit aktuell einzustellen.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste.



2 Drücken Sie die Zeiteinstlell-Tasten bis zur aktuellen Uhrzeit eingestellt wird.

3:00 ▾-◷-▴ 3:30

Drücken Sie jetzt die Taste “Timer starten”.
Bemerkung: Achten Sie auf die Wahl der richtigen Tageszeit von A.M und P.M.

SET



Einstellung der Schaltuhr

1 Überprüfen Sie die aktuelle Uhrzeit auf der Anzeige der Fernbedienung.

2 Betätigen Sie die Taste “Einschalt-” oder “Ausschalt-Zeitpunkt”.

ON-◷-OFF

3 Stellen Sie mit den Zeit-Einstelltasten den gewünschten Schaltzeitpunkt ein.

3:00 ▾-◷-▴ 3:30

4 Nach Betätigen der Taste “Timer starten”, schaltet sich das Klimagerät zu den vorgegebenen Zeiten ein bzw. aus. Beim Wählen richten Sie hierzu die Fernbedienung auf den Empfänger am Klimagerät.

SET

Um die Schaltuhr abzuschalten

CANCEL

Drücken Sie die Taste “Timer löschen” während Sie die Fernbedienung auf den Empfänger am Klimagerät richten. (Die LED “Schaltuhr” am Klimagerät erlischt und die Anzeigen auf dem LCD-Display verschwinden.)

Bemerkung : *Wählen Sie eine der folgenden vier Funktionsmöglichkeiten aus.*

Beim Betrieb des Geräts

OFF TIME a.m. 12:00
Funktion Ausschalt-Timer

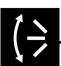
ON TIME a.m. 6:00
Funktion Einschalt-Timer

ON TIME a.m. 3:30 OFF TIME a.m. 3:00
Funktion Aus- und Einschalt-Timer

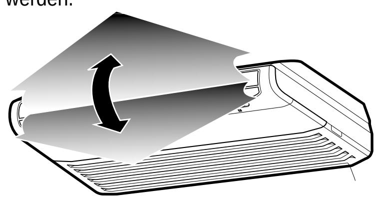
ON TIME a.m. 3:00 OFF TIME a.m. 3:30
Funktion Ein- und Ausschalt-Timer

DEUTSCH



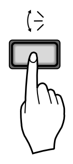
 *Einstellung der Luftaustrittsrichtung*

Die vertikale Luftaustrittsrichtung kann nach Ihren Bedürfnissen mit der Fernbedieung eingestellt werden.



1 Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.

2 Die Luftaustrittslamelle bewegt sich jetzt automatisch auf und ab. Wenn Sie die Taste "Luftrichtung" erneut drücken, können Sie damit den Luftstrom in die gewünschte Richtung bringen.



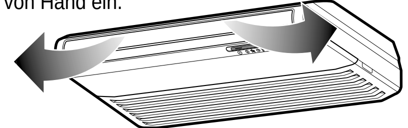
Bernerkung :

- ❏ Benutzen Sie zur Einstellung der vertikalen Luftrichtung immer die Fernbedienung. Verstellen Sie die vertikale Luftablenkeinrichtung niemals von Hand, da dies zu Beschädigungen am Gerät führt.
- ❏ Wenn das Klimagerät abgeschaltet wird, verschließt sich die Luftaustrittsöffnung selbsttätig.

Um die horizontale Luftrichtung einzustellen

Vorsicht : Überprüfen Sie, daß das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie die horizontale Luftrichtung einstellen. Drehen Sie vorsichtig die senkrechten Luftleitlamellen von Hand, um die gewünschte Luftrichtung einzustellen.

Stellen Sie die horizontale Luftaustrittsrichtung von Hand ein.

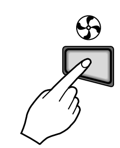


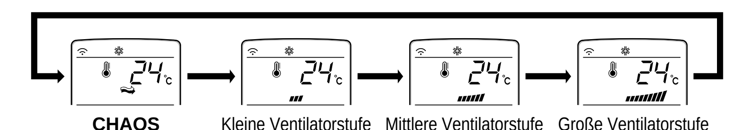
 *Ventilatorbetriebsart*

Wird für Umluftung ohne Kuhl- oder Heizleistung benutzt.

1 Betätigen Sie die Taste "Ein/Aus". Sie hören die Signaltöne.

2 Stellen Sie die Betriebsart "Ventilatorbetrieb" ein. Mit jedem Druck auf die Taste "Ventilator-Drehzahl" schalten Sie eine andere Ventilatorstufe in die Pfeilrichtung von kleine Ventilatorstufe bis zur CHAOS ein.





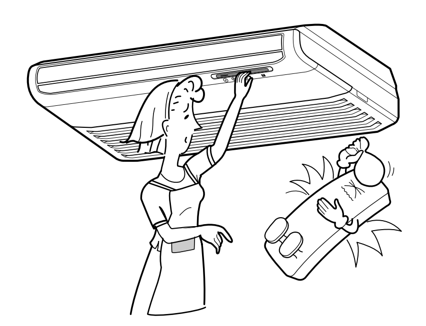
Bemerkung :

- ❏ Die Ventilatordrehzahl des Innengeräts wird automatisch in die jeweilige Stufe geschaltet nach der zuständigen Raumtemperatur.
- ❏ Im Drehzahl von "CHAOS" kann die Leistungsaufnahme erspart werden während der Raum bei der angemessenen Temperatur beibehaltet wird. Der Ventilator wird in dieser Einstellung nach der Raumtemperatur von der mittleren in die kleine Stufe und umgekehrt automatisch geschaltet.

NOTBETRIEB

Notbetrieb

Diese Funktion wird benötigt, falls die Fernbedienung nicht benutzt werden kann. In diesem Fall drücken Sie auf den Knopf “Notbetrieb”. Um den Notbetrieb wieder abzuschalten, betätigen Sie die Taste noch einmal. Ist der Notbetrieb eingeschaltet, arbeitet das Gerät nach den Werten in der nachfolgenden Tabelle. Beim Notbetrieb wird die initiale Betriebsart kontinuiert.



	Ohne Heizung	Mit Heizung		
		Raum Temp. ≥ **24℃**	**21℃** ≤ Raum Temp.**< 24℃**	Raum Temp. **<21℃**
Betriebsart	Kühlen	Kühlen	Entfeuchten	Heizen
Ventilatordrehzahl	Hoch	Hoch	wie Entfeuchten	Hoch
Sollwert	22°C	22°C	Raumtemperatur	24°C

AUTO RESTART(AUTOMATISCHER NEUSTART)

Falls nach einem Stromausfall wieder Strom vorhanden ist, dient der automatische Neustart Modus dazu, das Gerät automatisch wieder mit den vorherigen Betriebseinstellungen funktionieren zu lassen.
Falls die Klimaanlage kein Signal von der Fernbedienung erhält, wird es nach 7 Stunden automatisch abschalten.

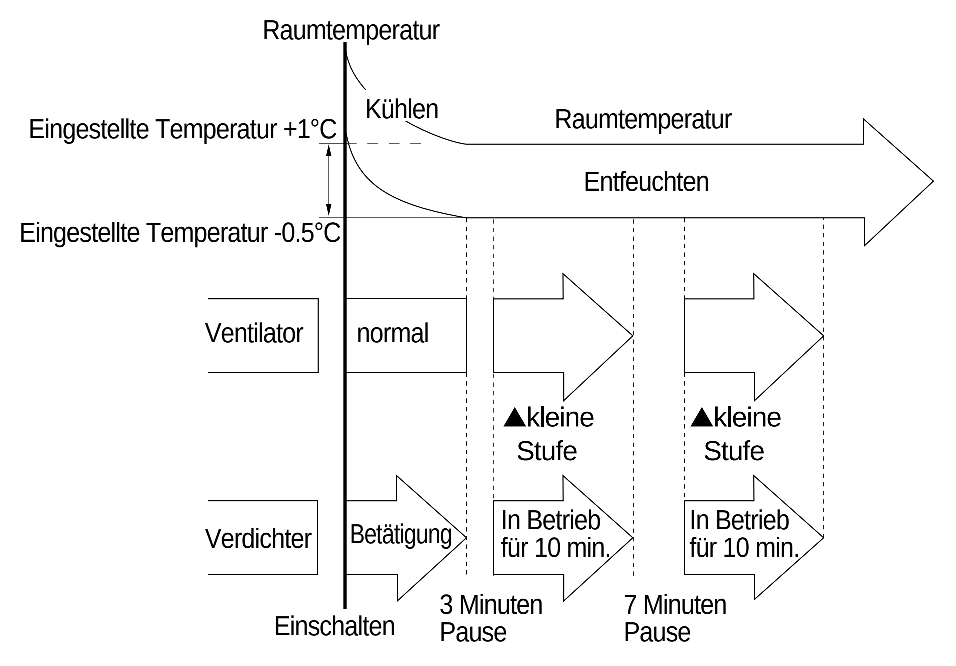
Wenn das Frontgitter geöffnet wird :

Wenn das Frontgitter zum Waschen des Luftfilters oder aus anderen Gründen, wird das Gerät für Ihre Sicherheit automatisch ausgeschaltet. In einigen 60 Hz Modellen(ohen Heizen) werden alle vorgesetzten Funktionen wie Betriebsarten, Raumtemperatur-Einstellung, Einstellung der Schaltuhr usw. gelöscht.
Um das Gerät erneut einzuschalten, schließen Sie das Frontgitter und drücken die Ein/Aus-Taste auf der Fernbedienung. Wenn notwendig, stellen Sie das Gerät in die früher reservierten Einstellung erneut ein.

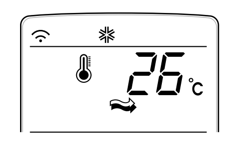
Betriebsarten Entfeuchten und “Natural Wind”(CHAOS)

Entfeuchten(Siehe Seite 9)

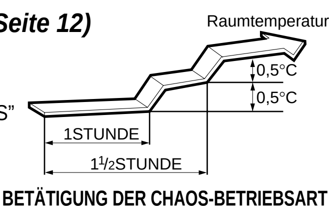
Ist die tatsächliche Raumtemperatur um mehr als 1°C höher als die eingestellte Temperatur, so arbeitet das Klimagerät im normalen Kühlbetrieb. Beträgt die Temperaturadifferenz 1°C oder weniger, so schaltet das Gerät in die Betriebsart “Entfeuchten”.Der Ventilator schaltet sich automatisch auf die kleinste Stufe.



Drehzahl-Automatik “Natural Wind”(CHAOS) (Siehe Seite 12)

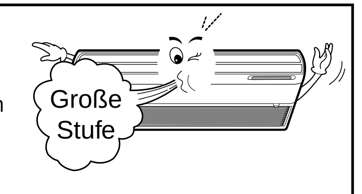


Diese Betriebsart sorgt für ein angenehm frisches Raumklima. Betätigen Sie die Taste “Ventilatordrehzahl”, bis die Funktion “CHAOS” gewählt ist. In dieser Betriebsart wird die Luft wie bei einer frischen Brise ausgeblasen, da sich die Ventilatordrehzahl nach dem Zufallsprinzip ständig verändert.



BETÄTIGUNG DER CHAOS-BETRIEBSART

Hilfreiche Information
Ventilatordrehzahl und Kühlleistung
Die auf dem Typenschild angegebene Leistung erreicht das Klimagerät in der höchsten Ventilatorstufe. Die Kühlleistung wird in der mittleren und kleinen Drehzahl kleiner.
Sie sollten die höchste Ventilatorstufe nur dann wählen, wenn Sie den Raum sehr schnell abkühlen möchten.



Reinigung und Wartung

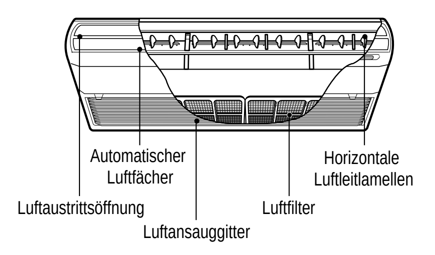
VORSICHT : Bevor Sie mit Wartungs- und Reinigungsarbeiten beginnen, schalten Sie den Leistungsschalter aus.

Innengerät

Luftansauggitter, Gehäuse und Fernbedienung

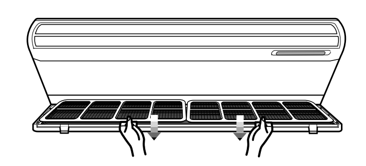
❑ Schalten Sie das Gerät aus bevor Reinigung. Reinigen Sie mit einem weichen und trocknen Tuch. Benutzen Sie nie Bleichmittel oder Scheuermittel.

BEMERKUNG:
Das Gerät muß vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt werden.

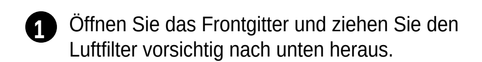


Luftfilter

Der Luftfilter sollte alle 14 Tage oder wenn nötig öfter gereinigt werden.



❑ Benutzen Sie zur Reinigung nie eines der folgenden Mittel:
- Wasser wärmer als 40°C.
  Dies kann zu Veränderungen der Form und der Farbe des Gerätes führen.
- Flüchtige Stoffe.
  Diese Stoffe können die Oberfläche des Klimagerätes zerstören.



1. Öffnen Sie das Frontgitter und ziehen Sie den Luftfilter vorsichtig nach unten heraus.



2. Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger oder mit warmem Wasser.
   - Falls sich der Schmutz nicht leicht entfernen läßt, waschen Sie den Filter in einer Lösung aus Waschmittel und lauwarmem Wasser.
   - Verwenden Sie niemals heißes Wasser (40 oder höher), da der Filter sonst verformt werden kann.

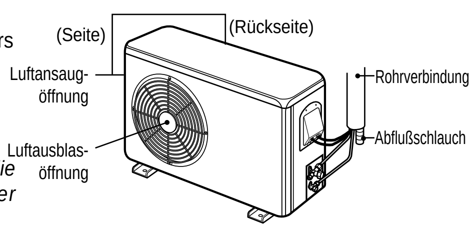
3. Nach dem Waschen mit Staubsauger oder mit Wasser, lassen Sie den Filter im Schatten richtig trocknen.

4. Bauen Sie ihn wieder ein.

Außengerät

Die Kondensatorleitung und die Luftausblasöffnung des Außengeräts sollten regelmäßig überprüft werden.
Die starke Verschmutzung des Kondensators und der Luftausblasöffnung kann durch speziellen Materialien gereinigt werden.

BEMERKUNG:
Mit zunehmender Verschmutzung kann die Kühlleistung des Klimagerätes geringer werden und der Stromverbrauch ansteigen.



DEUTSCH

Wenn die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird

Wenn die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird

1 Lassen Sie das Gerät in der Betriebsart des Ventilators für 2 bis 3 Stunden mit folgenden Einstellungen laufen(Siehe Seite 12):
- Dadurch wird die im Gerät enthaltene Feuchtigkeit entfernt.

2 Schalten Sie den Stromuterbrecher aus.

⚠ Vorsicht

Schalten Sie den Stromunterbrecher aus, falls die Klimaanlage längere Zeit nicht benutzt wird. Es könnte sich Schmutz ansammeln und hierdurch Feuer entstehen.

3 Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

Während der Kühlsaison

1 Machen Sie den Luftfilter sauber und bringen Sie diesen wieder an seinen Platz im Gerät.
(Siehe für die Reinigung der Filters Seite 15.)

2 Stellen Sie sicher, daß der Luftstrom am Klimagerät nicht durch Gergenstände behindert wird.

Hinweisen für den Betrieb

Unterkühlen Sie den Raum nicht.

Dies ist nicht gut für Ihre Gesundheit und verschwendet unnötig Energie.

Halten Sie Gardinen und Jalousien geschlossen.

Verhindern Sie direkte Sonneneinstrahlung in den Raum.

Sorgen Sie für eine gleichmäßige Temperaturverteilung im Raum.

Stellen Sie die horizontalen und vertikalen Luftleitlamellen so ein, daß eine gleichmäßige Temperaturverteilung gewährleistet ist.

Stellen Sie sicher, daß alle Fenster und Türen geschlossen sind.

Vermeiden Sie häufiges Öffnen von Türen und Fenstern, damit die kühle Luft im Raum bleibt.

Reinigen Sie die Luftfilter regelmäßig.

Verschmutzte Luftfilter reduzieren den Luftstrom, was eine Verringerung der Kühlleistung zur Folge hat. Reinigen Sie die Filter spätestens alle 14 Tage.

Lüften Sie den Raum gelegentlich.

Um verbrauchte Raumluft zu erneuern, sollten Sie den Raum gelegentilich lüften.

Bevor Sie den Kundendienst rufen



Tips für Problemlösung! Zeit und Geld Ersparen!

Überprüfen Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie den Kundendienst rufen. Wenn Sie weiter Probleme mit dem Gerät haben, rufen Sie den Verkäufer oder Kundendienst an.

Störung	Beschreibung	Siehe Seite
Gerät arbeitet nicht.	• Ist die Netzsicherung in Ordnung?	11
	• Haben Sie bei der Programmierung der Schaltuhr einen Fehler gemacht?	-
Im Raum riecht es ungewöhnlich.	• Überprüfen Sie ob der Geruch von feuchten Wänden, Teppichen, Möbeln oder Kleidung im Raum stammt.	-
Kondenswasser entsteht am Klimagerät.	• Kondenswasser entsteht beim Abkühlen warmer Raumluft im Klimagerät.	-
Das Klimagerät startet nach dem Abschalten des Kompressors nicht innerhalb von 3 Minuten.	• Eine Schutzeinrichtung verhindert das Wiedereinschalten des Kompressors innerhalb drei Minuten. Nach drei Minuten startet das Gerät selbsttätig.	-
Gerät kühlt oder heizt nicht wie gewohnt.	• Sind die Luftfilter verschmutzt?	15
	• War der Raum beim Einschalten des Gerätes eventuell besonders warm? Lassen Sie dem Gerät etwas Zeit, den Raum abzukühlen.	
	• Ist die Temperatur richtig eingestellt?	7, 10
	• Sind Lufteintritts-oder Luftaustrittsöffnung verstopft?	-
Das Klimagerät arbeitet geräuschvoll.	• Klingt das Geräusch wie fließendes Wasser? - Dieses Geräusch rührt von fließendem Kältemittel in den Rohren des Klimagerätes. • Klingt das Geräusch wie verdichtete Luft, die in die Atmosphäre entweicht? -Dieses Geräusch rührt von Kondenswasser im Innern des Gerätes.	-
Die LCD-Anzeige der Fernbedienung ist schwach oder erscheint gar nicht.	• Sind die Batterien verbraucht? • Sind die Batterien richtig gepolt?	6
Das Geräusch wird gehört.	• Manchmal kann es vorkommen, daß Sie während des Betriebs oder nach dem Ausschalten des Gerätes ein tickendes Geräusch hören. Dieses Geräusch entsteht durch Drehungen des Gehäuses.	-

BEMERKUNG
SPRITZWASSERSCHUTZ: Das Außengerät ist gegen SPRITZWASSER geschützt.
Das Innengerät ist hingegen nicht und sollte nicht im überflüssigen Wasser liegen lassen.

Anmerkund